联合国 S

安全理事会

Distr.
GENERAL

S/1994/62
20 January 1994
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

秘书长关于联合国驻黎巴嫩临时部队的报告

(1993年7月21日至1994年1月20日期间)

导 言

1. 安全理事会1993年7月28日第852(1993)号决议决定将联黎部队目前的任务期限暂时再延长六个月,即至1994年1月31日止。安理会还重申坚决支持黎巴嫩在国际公认疆界内的领土完整、主权和独立;再次强调1978年3月19日秘书长的报告[1] 中所述并经第426(1978)号决议核可的联黎部队职权范围和总指导方针;呼吁所有有关各方同联黎部队通力合作,使其能充分执行任务;重申联黎部队应充分执行第425(1978)、426(1978)号决议及所有其他有关决议规定的任务。安理会请秘书长同黎巴嫩政府及与本决议的执行直接有关的其他各方继续协商,并就此事向安理会提出报告。

一、联黎部队的编制

2. 1994年1月联黎部队的组成如下:

94-03051 (c) 210194 210194 240194

军事人员

斐济	联黎部队总部	10	
	步兵营	598	
	机动预备队	34	
	宪兵	8	650
芬兰	联黎部队总部	12	
	步兵营	480	
	机动预备队	20	
	宪兵	9	521
法国	联黎部队总部	14	
	混成营(维修连、防卫连、装甲护卫连)	416	
	宪兵	10	
	营地指挥部	1	441
加纳	联黎部队总部	23	
	步兵营(含工兵连)	721	
	机动预备队	36	
	宪兵	7	
	营地指挥部	2	789
爱尔兰	联黎部队总部	33	
	步兵营	584	
	总部营地指挥部	31	
	机动预备队	17	
	宪兵	12	677

意大利	联黎部队总部	4	
	直升机分队	43	
	宪兵	2	49
尼泊尔	联黎部队总部	9	
	步兵营	678	
	机动预备队	29	
	宪兵	5	721
挪威	联黎部队总部	21	
	步兵营	594	
	维修连	162	
	机动预备队	36	
	宪兵	16	829
波兰	联黎部队总部	5	
	联黎部队医院	71	
	宪兵	2	78
瑞典	联黎部队总部	16	
	后勤营	341	
	工兵连	123	
	机动预备队	4	
	宪兵	8	492
	联黎部队共计		5 247

联黎部队的部署情况见本报告所附地图。

3. 挪威的特龙·菲吕霍夫德少将继续担任联黎部队指挥官。

4. 联合国停战监督组织(停战监督组织)59名军事观察员协助联黎部队执行任务。这些没有武装的军官组成黎巴嫩观察小组,在联黎部队指挥官的管制下执行任务。他们驻在以黎停战分界线黎巴嫩一方的五个观察哨。他们也在联黎部队执勤地区的以色列控制地区内维持五个机动小队。

5. 联黎部队的后勤支援由瑞典后勤营、法国混成营部分人员、挪威维修连、瑞典工兵连、加纳工兵连、波兰医疗队、意大利直升机分队以及一些部门的文职人员提供(特别是在通讯、车辆维修和工程方面)。瑞典政府已决定从联黎部队撤出其人员。我已同意波兰政府向联黎部队增派人员以取代瑞典部队的建议。交接工作将在1994年3月/4月轮调部队时进行。目前,联黎部队雇用539名文职人员,其中148名为国际征聘人员,391名为当地征聘人员。

6. 机动预备队是一个混合机械化连,目前由七个特遣队(斐济、芬兰、加纳、爱尔兰、尼泊尔、挪威和瑞典)的人员组成,在轮换时和发生严重事件后前往增援联黎部队各个营。

7. 我遗憾地报告,一名斐济士兵死于车祸,一名爱尔兰士兵因自己的枪支走火身亡。一名挪威士兵被坦克炮弹击毙。另外五名士兵被枪弹打伤或被炸伤。自联黎部队成立以来,共195名军事人员死亡,其中74名因枪击、地雷或炸弹爆炸致死,81名因意外身亡,40名由于其他原因死亡。298名军事人员因枪击、地雷或炸弹爆炸而受伤。

8. 联黎部队仍难满足其检查站、观察哨所和其他设施在土地和房舍方面的需要。产生困难的主因是自1987年以来黎巴嫩政府一直未向联黎部队所用住房的房东支付租金。联黎部队已就此问题同黎巴嫩政府进行了多次交涉。

9. 联黎部队就共同关切事项与黎巴嫩当局维持密切联系。上述当局对联黎部

队经贝鲁特进行部队轮调方面和其他后勤活动给予重大协助。现在除以色列控制区的挪威营以外，联黎部队各步兵营都有黎巴嫩联络官，从而扩大了联黎部队和黎巴嫩军之间的联络和交流。联黎部队继续在维持法治方面同黎巴嫩宪兵密切合作。

二、联黎部队活动地区的情况

10. 以色列继续控制黎巴嫩南部一个由以色列国防军和实际部队、即所谓的“南黎巴嫩军”驻守的地区。以色列控制区没有明确划定界线，而是由以色列国防军/实际部队前沿阵地实际决定的。它包括毗邻停战分界线的领土，斐济、尼泊尔、爱尔兰、加纳和芬兰营区的部分地方，整个挪威营区，以及联黎部队活动地区以北的大片地区。在联黎部队活动地区之内，以色列国防军和实际部队维持72个军事阵地，如所附地图显示的。地图也显示以色列控制区在哪里超出联黎部队活动地区的范围。

11. 在以色列控制区内，以色列除了维持实际部队外，还维持一个民事行政机构和一个保安机构。以色列控制区和黎巴嫩其余地区之间的来往受到严格控制，以色列控制区在经济上仍依赖以色列。估计有3 000个以色列控制区的黎巴嫩人在以色列境内工作。实际部队和保安机构控制能否获得这种工作。联黎部队再次收到被强迫征入实际部队的报告。

12. 在本报告审查期间开始时敌对行动升级，这涉及炮轰黎巴嫩南部和以色列北部的民事目标，最严重的是1993年7月25日至31日以色列空军和炮兵对利塔尼河以南和以北的村庄进行一个星期的猛烈轰击。联黎部队在其活动地区内，计算约有28 000发大炮、坦克和迫击炮炮弹，以及从空中扔下800个炸弹和导弹。此外，机关枪和步枪发射了数万发。轰炸的后果严重：根据黎巴嫩当时的报告，总共死亡130人、500余人受伤；联黎部队能够证实在其活动地区内有15人死亡、27人受伤。许多房屋遭摧毁或损坏，其中包括学校和医疗设施；估计在联黎部队的地区有200 000个居民暂时流离失所。

13. 在1993年7月31日建立停火，以及在同联合国协商后，黎巴嫩政府于1993年8月9日派了一个陆军部队到联黎部队的活动地区去维持治安。这个部队有官兵约300人，仍然部署在坎纳、朱亚、阿尔宗和比尔阿斯萨纳西尔的卫戍地。

14. 联黎部队继续反对武装分子企图进入其部署地区或在其部署地区内行动。有时候这造成在联黎部队检查站的摩擦，接着发生对部队成员的骚扰和威胁。这种案件通常以谈判解决。一次车祸中，一个骑摩托车的黎巴嫩人在同联黎部队的运水卡车相撞后死亡，其后在1993年10月25日，5-4阵地遭到小武器的猛烈射击。

15. 自1993年8月开始，联黎部队记录下那些宣布抵抗以色列占领的武装分子对以色列国防军/实际部队发动了80次行动(8月8次、9月20次、10月8次、11月18次、12月22次、1月上半月4次)。还收到攻击利塔尼河以北的以色列国防军/实际部队阵地的无数报告。武装分子在其行动中使用路边炸弹、火箭、迫击炮、火箭推进手榴弹和反坦克导弹。1993年7月31日以后，没有听到对以色列北部射击的报告。

16. 以色列国防军/实际部队使用大炮、迫击炮、坦克和飞机，继续它自己对武装分子的攻击和报复性射击。很少发生对民事目标不加区分的射击。除了7月的轰击外，联黎部队记录下以色列国防军/实际部队发射了约8 900发大炮、迫击炮和坦克炮弹，前6个月期间则一共是7 900发。

17. 象在过去一样，以色列国防军/实际部队对准联黎部队阵地和人员或在附近射击的情况非常多。在7月轰击期间，记录下303次这种轰击，此后记录到222次。后一数字有70%以上发生在芬兰和爱尔兰营区。已就这种轰击再三向以色列当局提出抗议。在本报告审查期间，有两件特别严重的轰击事件：1993年7月27日，以色列飞机轰炸尼泊尔营总部，造成大量损失，但幸运的是只有3名尼泊尔士兵受轻伤；1993年12月27日，以色列部队将坦克炮火对准靠近布拉特的联黎部队巡逻队。一名挪威士兵死亡，另一名重伤。已向以色列当局强烈抗议这些事件，以色列当局表示遗憾。

18. 在报告审查期间，联黎部队引爆了地雷、路边炸弹以及1993年7月以色列国防军/实际部队轰炸留下来的大量未爆炸的大炮和迫击炮炮弹。联黎部队也在部署

地区拆卸各类型军械。一共进行了334次有监督的爆炸。

19. 联黎部队在其现有资源的范围内，继续向在它所在地区内的平民提供人道主义援助。在1993年7月轰炸期间及其后，在这方面做出了特殊努力。8月，主管人道主义事务副秘书长来到这个地区评估形势及协调联合国系统提供的人道主义援助。中央紧急循环基金分别预付给生境和世界粮食计划署$500万和$200万，以开始迫切的急救工作。1993年8月20日发动一项要求立即提供援助的统一呼吁，目标是$2 850万。在这些努力中，联黎部队提供地面上的支助，清除瓦砾以便利修理房屋、学校、医院及其他设施。联黎部队就这些事项同黎巴嫩当局、联合国协助黎巴嫩重建和发展方案协调员、联合国开发计划署及联合国在黎巴嫩的其他机构和方案密切合作。联黎部队还继续向其活动地区内的居民提供援助，方式是提供医疗用品、水、衣服、毯子、食物、燃料、供电的工作、修理轰击损坏的建筑物以及护送农民。此外，利用派遣部队的政府提供的资源来进行供水工程，向学校提供设备或服务，向社会服务机构和有需要的人们提供免费的用品。联黎部队医疗中心和巡回医疗队每月平均向3 800个平民病人提供医疗服务，还提供外地牙科方案。联黎部队人员向人道主义工作捐款$19 455。

三、财务问题

20. 大会在1993年12月22日第48/464号决定中决定作为例外，授权秘书长如果安全理事会决定将联黎部队延长至1994年1月31日以后即可承付该部队1994年2月1日至3月31日期间的费用至多毛额$24 000 000(净额$23 500 000)。如果这样，联合国维持该部队(假定平均最大兵力是5 250人并继续执行该部队现有任务)两个月的费用将在大会第48/464号决定授权承付范围之内。至于1994年3月31日以后的阶段，联合国维持该部队(假定兵力责任同上)的费用估计每月毛额$11 857 000(净额$11 474 500)。

21. 截至1993年12月31日联黎部队特别帐户，到1994年1月31日为止的各任务阶

段未缴分摊款达$2.077亿。

四、意 见

22. 过去六个月中，黎巴嫩南部局势仍然紧张、动荡。七月份以色列极其猛烈的轰击后稍有间歇，到九月份敌对行动又回复到原先的水平。得指出，八月份以后对平民目标的炮轰比前几个任务期间大大减少。

23. 联黎部队尽可能设法限制冲突，并竭力保护居民不受暴力的影响，向他们提供援助。但在执行任务时，该部队因其阵地和人员直接受到炮火攻击而严重受阻。该部队一名成员被炮火击毙。我必须再次强调，一切有关方面有义务尊重联黎部队的国际地位和公正地位。

24. 在联黎部队活动地区以外，黎巴嫩继续在正常化的道路上前进。在联黎部队活动地区内部署一黎巴嫩陆军单位维持法治，是走向恢复政府权力的又一步骤。

25. 另一方面，尽管安全理事会一再要求以色列撤离，但以色列仍然占领黎巴嫩南部的一些地方。敌对行动仍在继续，联黎部队仍无法执行其任务。

26. 以色列对黎巴嫩南部局势和联黎部队任务的总的态度仍和历次报告叙述的一样。以色列当局称，以色列对黎巴嫩没有领土要求，“安全区”只是一种临时安排。他们认为只要黎巴嫩政府不能有效行使权力，防止其领土被用来对以色列发动攻击，就需要这种安排来保障以色列北部的安全。以色列当局还认为以色列和黎巴嫩之间的一切问题均应在和谈的框架内由双边谈判解决，引向两国之间的和平条约。

27. 黎巴嫩政府则全力以赴，重建国家和实现民族和解。它认为以色列不可能有任何正当的理由继续占领黎巴嫩领土，并认为这是其国土南部继续存在敌对行动的根源。黎巴嫩常驻联合国代表在1994年1月13日给我的信(S/1994/30)中说明了黎巴嫩的立场。该常驻代表在信中还知会我黎巴嫩政府决定请求安全理事会将联黎部队任务期限再延长六个月。

28. 尽管联黎部队在执行任务方面仍然受阻，但对保持稳定和向该地区居民提供保护方面仍有重要作用。因此，我建议安全理事会接受黎巴嫩政府的请求，将联黎部队的任务期限再延长六个月，即到1994年7月31日为止。目前我没有建议减少该部队的兵力，但我衷心希望到下六个月结束时，目前正在进行的和谈会取得长足的进展，以便可以进一步减少联黎部队的兵力。

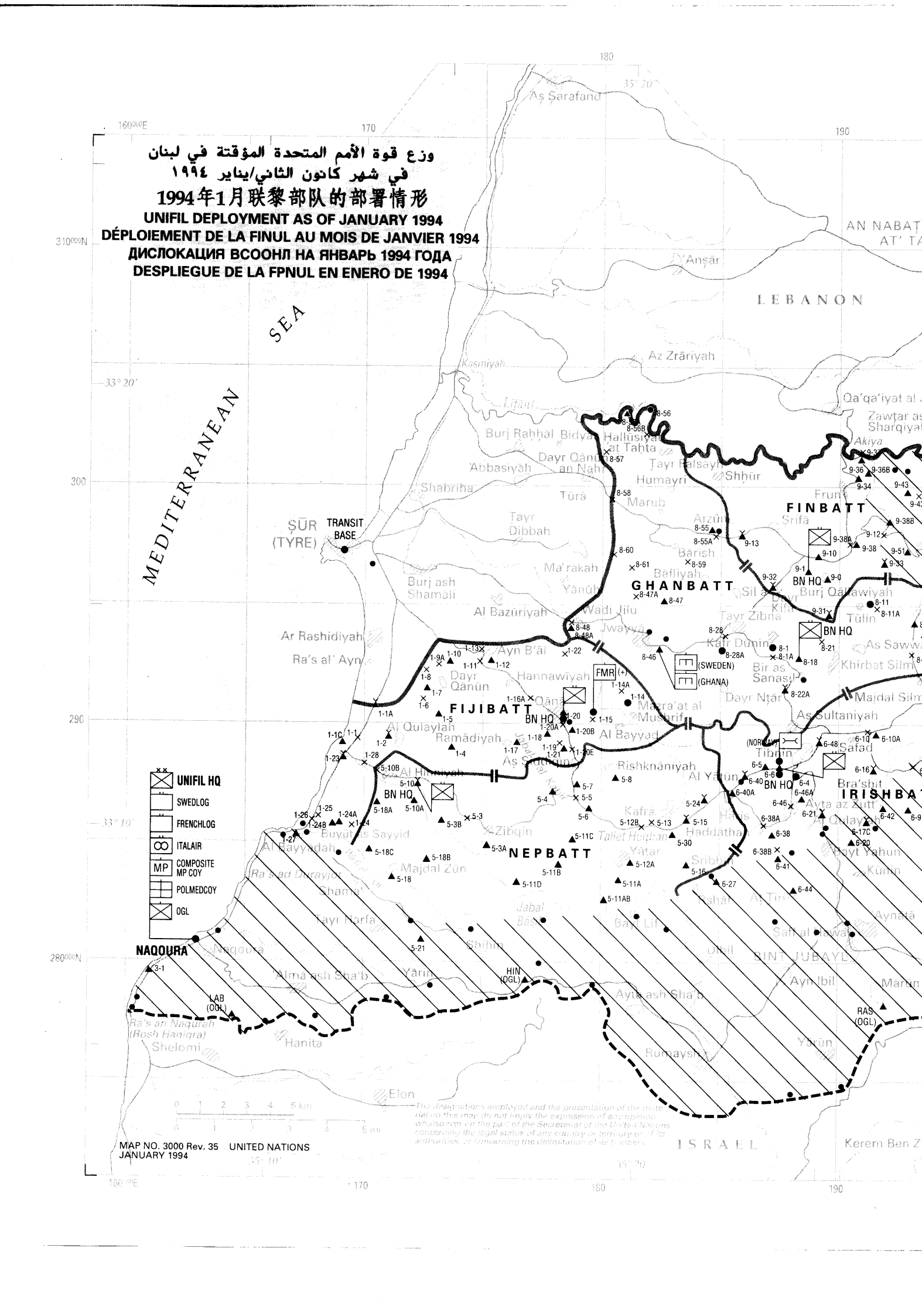
29. 在作这一建议时，我必须再次提请注意该部队经费严重短缺。目前，未缴纳的分摊款已达$2.077亿。我吁请所有会员国及时全额缴付其摊款，以结清所有尚存的拖欠，这是向派遣部队组成联黎部队的会员国的欠款。我借此机会向坚定支持的会员国政府表示深切的感谢，我谨感谢不久将撤出其分遣队的瑞典政府多年来对联黎部队作出的贡献。

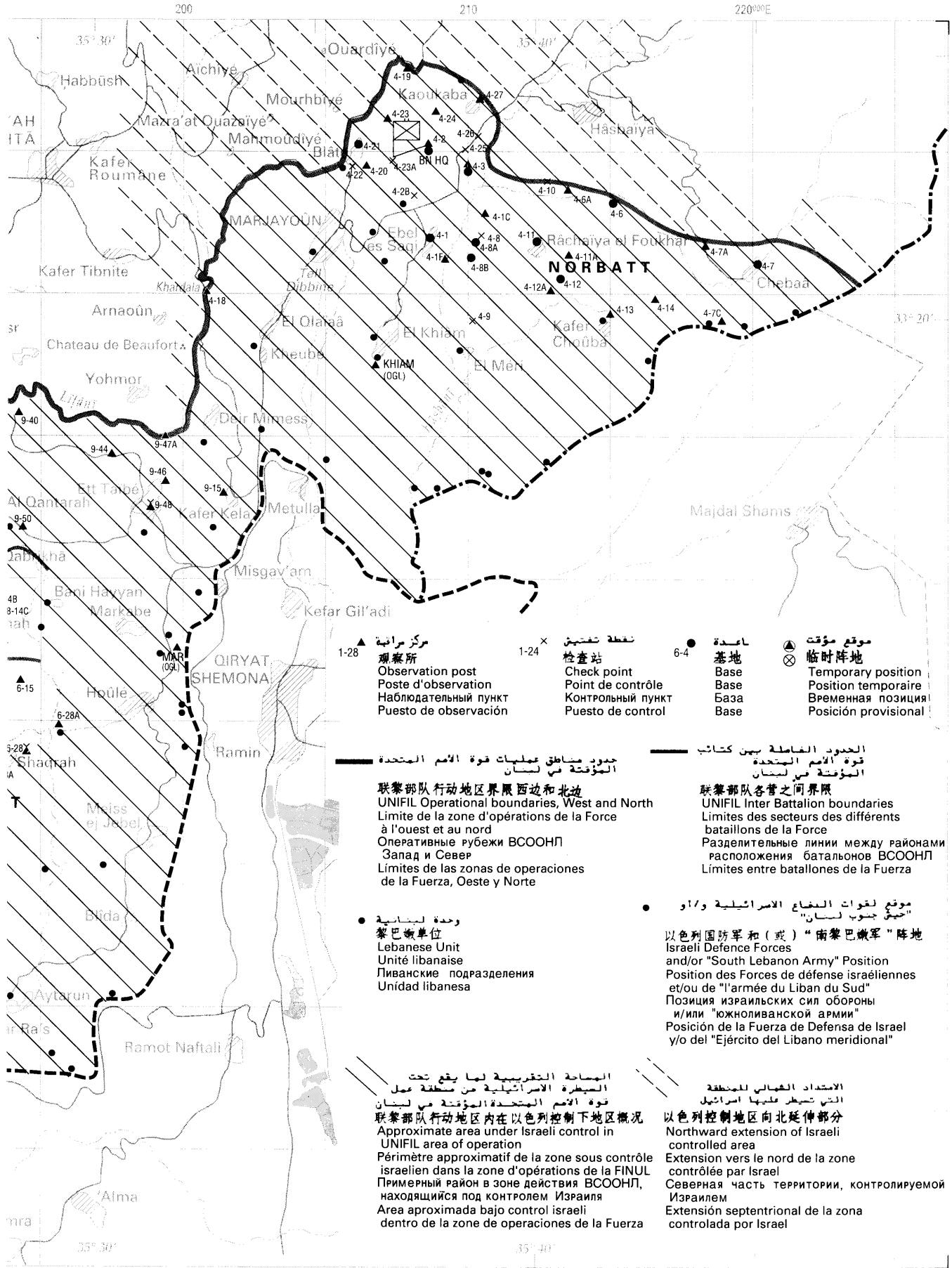
30. 最后，我谨向部队指挥官特龙·菲吕霍夫德少将及其领导下的全体男女在执行困难的往往是危险的任务时的表现致敬。他们纪律性和态度为他们本人、为他们的国家和联合国带来荣誉。

注

[1] 《安全理事会正式记录，第三十三年，1978年1月、2月和3月补编》，S/12611号文件。

- - - - -


وزع قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان
في شهر كانون الثاني/يناير ١٩٩٤
1994年1月联黎部队的部署情形
UNIFIL DEPLOYMENT AS OF JANUARY 1994
DÉPLOIEMENT DE LA FINUL AU MOIS DE JANVIER 1994
ДИСЛОКАЦИЯ ВСООНЛ НА ЯНВАРЬ 1994 ГОДА
DESPLIEGUE DE LA FPNUL EN ENERO DE 1994
MEDITERRANEAN SEA
LEBANON
ISRAEL
ŞUR (TYRE)
TRANSIT BASE
NAQOURA
FINBATT
GHANBATT
FIJIBATT
NEPBATT
IRISHBAT
BN HQ
(SWEDEN)
(GHANA)
(NORWAY)
FMR (+)
HIN (OGL)
LAB (OGL)
RAS (OGL)
UNIFIL HQ
SWEDLOG
FRENCHLOG
ITALAIR
COMPOSITE MP COY
POLMEDCOY
OGL
MAP NO. 3000 Rev. 35 UNITED NATIONS
JANUARY 1994


200
210
220000E
310000N
300
290
280000N
35° 30'
35° 40'
33° 20'
Ouardîyé
Aichîyé
Habbûsh
Mourhbîyé
Kaoukaba
Maxra'at Quazaïye
Mahmoudîyé
Blât
Hâshaiya
Kafer Roumâne
BN HQ
MARJAYOUN
Ebel es Saqi
Rachaiya el Foukhar
NORBATT
Kafer Tibnite
Khaldala
Tell Dibbine
Chebaa
Arnaoûn
El Olaiqa
El Khiam
Kafer Choûba
Chateau de Beaufort
Kheubé
KHIAM (OGL)
El Meri
Yohmor
Litani
Deir Mimess
Ett Tabé
Al Qantarah
Kafer Kela
Metulla
Majdal Shams
Misgav'am
Bani Hayyan
Markabe
Kefar Gil'adi
MAR (OGL)
QIRYAT SHEMONA
Houle
Shaqrah
Ramin
Meiss ej Jebel
Blida
Aytarun
Ra's
Ramot Naftali
Alma
مركز مراقبة
观察所
Observation post
Poste d'observation
Наблюдательный пункт
Puesto de observación
نقطة تفتيش
检查站
Check point
Point de contrôle
Контрольный пункт
Puesto de control
قاعدة
基地
Base
Base
База
Base
موقع مؤقت
临时阵地
Temporary position
Position temporaire
Временная позиция
Posición provisional
حدود مناطق عمليات قوة الامم المتحدة المؤقتة في لبنان
联黎部队行动地区界限西边和北边
UNIFIL Operational boundaries, West and North
Limite de la zone d'opérations de la Force à l'ouest et au nord
Оперативные рубежи ВСООНЛ Запад и Север
Límites de las zonas de operaciones de la Fuerza, Oeste y Norte
الحدود الفاصلة بين كتائب قوة الامم المتحدة المؤقتة في لبنان
联黎部队各营之间界限
UNIFIL Inter Battalion boundaries
Limites des secteurs des différents bataillons de la Force
Разделительные линии между районами расположения батальонов ВСООНЛ
Límites entre batallones de la Fuerza
وحدة لبنانية
黎巴嫩单位
Lebanese Unit
Unité libanaise
Ливанские подразделения
Unidad libanesa
موقع لقوات الدفاع الاسرائيلية و/او "جيش جنوب لبنان"
以色列国防军和（或）"南黎巴嫩军"阵地
Israeli Defence Forces and/or "South Lebanon Army" Position
Position des Forces de défense israéliennes et/ou de "l'armée du Liban du Sud"
Позиция израильских сил обороны и/или "южноливанской армии"
Posición de la Fuerza de Defensa de Israel y/o del "Ejército del Libano meridional"
المساحة التقريبية لما يقع تحت السيطرة الاسرائيلية من منطقة عمل قوة الامم المتحدة المؤقتة في لبنان
联黎部队行动地区内在以色列控制下地区概况
Approximate area under Israeli control in UNIFIL area of operation
Périmètre approximatif de la zone sous contrôle israelien dans la zone d'opérations de la FINUL
Примерный район в зоне действия ВСООНЛ, находящийся под контролем Израиля
Area aproximada bajo control israeli dentro de la zone de operaciones de la Fuerza
الامتداد الشمالي للمنطقة التي تسيطر عليها اسرائيل
以色列控制地区向北延伸部分
Northward extension of Israeli controlled area
Extension vers le nord de la zone contrôlée par Israel
Северная часть территории, контролируемой Израилем
Extensión septentrional de la zona controlada por Israel